

COM TU

Roque Dalton

Jo com tu,
estimo l'amor,
la vida,
el dolç encant de les coses
el paisatge celest dels dies de gener.

També bull la meva sang
i ric pels ulls
que han conegut el brot de les llàgrimes.
Crec que el món és bonic,
que la poesia és com el pa,
de tots.

I que les meves venes no acaben en mi,
sinó en la sang unànime
dels que lluiten per la vida,
l'amor,
les coses,
el paisatge i el pa,
la poesia de tots.

COMO TÚ

Roque Dalton

*Yo como tú
amo el amor,
la vida,
el dulce encanto de las cosas
el paisaje celeste de los días de enero.*

*También mi sangre bulle
y río por los ojos
que han conocido el brote de las lágrimas.
Creo que el mundo es bello,
que la poesía es como el pan,
de todos.*

*Y que mis venas no terminan en mí,
sino en la sangre unánime
de los que luchan por la vida,
el amor,
las cosas,
el paisaje y el pan,
la poesía de todos.*